



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali
Museums provinziail



Vorankündigung für die Vergabe von Dienstleistungen

Gegenstand und kurze Beschreibung:

Folgende Mitteilung richtet sich daher zwecks Abwicklung der im Betreff angeführten Tätigkeiten an spezialisierte Wirtschaftsteilnehmer/-innen, Firmen, Personen oder Genossenschaften, die eine nachgewiesene Erfahrung in den geforderten Bereichen aufweisen und sich nicht in einer Interessenskonfliktsituation befinden.

Geforderte Tätigkeiten:

- Wissenschaftliche Bearbeitung von faunistischen Daten: Kontrolle und Übertragung in die Datenbank des Naturmuseum Südtirol

Bevorzugt werden Interessenten mit folgenden oder gleichwertigen Voraussetzungen:

- Sehr gute faunistische und floristische Kenntnisse in Bezug auf Südtirol
- Sehr gute Excel-Kenntnisse
- Erfahrungen im Umgang mit Datenbanken
- gute Deutschkenntnisse
- sehr gute geographische Kenntnisse von Südtirol
- selbstständiges Arbeiten

Dauer und Abwicklung des Auftrages:

Die Verwaltung beabsichtigt einen Auftrag bis Ende Dezember 2017 zu vergeben - mit der Möglichkeit weiter Beauftragungen für die Jahre 2018 und 2019, sofern der Dienst noch gebraucht wird und die angebotenen Konditionen und Preise gleich bleiben wie im Jahr 2017.

Vorlage der Interessensbekundung:

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer/-innen müssen ihre schriftliche Interessensbekundung bis zum 23.10.2017 um 9.00 Uhr an die PEC-Adresse nm.mn@pec.prov.bz.it übermitteln.

Zu spät eingereichte oder unvollständige Interessensbekundungen werden nicht berücksichtigt.

Preavviso per l'affidamento di servizi

Oggetto e breve descrizione:

La presente comunicazione si rivolge quindi al fine dello svolgimento delle attività in oggetto a operatori economici, ditte, persone o cooperative specializzate, che vantano una comprovata esperienza nei relativi settori e che non si trovino in una situazione di conflitto d'interesse.

Mansioni richieste:

- elaborazione scientifica di dati faunistici: controllo e trasferimento nella banca dati del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige

Viene data preferenza a interessanti con i seguenti requisiti o requisiti equivalenti:

- conoscenze faunistiche e floristiche molto buone sul territorio Altoatesino
- conoscenze molto buone del programma Excel
- esperienza nel campo delle banche dati
- buona conoscenza della lingua tedesca
- conoscenza molto buona della geografia dell'Alto Adige
- capacità di lavorare in maniera autonoma

Durata e svolgimento dell'incarico:

L'amministrazione intende formulare un incarico fino a fine dicembre 2017 con possibilità di ulteriori incarichi qualora il servizio si ritenga necessario anche nel 2018 e 2019 e qualora i prezzi dell'offerta rimangano fissi, invariabili e validi.

Prestazione manifestazione d'interesse:

Gli/le operatori/-trici interessati dovranno comunicare per iscritto la loro manifestazione d'interesse entro il 23/10/2017 ore 9:00 all'indirizzo PEC nm.mn@pec.prov.bz.it.

Manifestazioni di interesse spedite troppo tardi o offerte incomplete non verranno prese in considerazione.

Der angebotene Preis für die Leistung muss alle Arbeiten sowie alle Spesen beinhalten. Die Kosten müssen im Angebot genau aufgeschlüsselt werden.

Die zugeschickten Interessensbekundungen/Angebote werden von einer Kommission nach folgenden Kriterien bewertet:

- Zutreffen der oben genannten Voraussetzungen
- Nachgewiesene Erfahrung bei der Bearbeitung von faunistische und floristische Gruppen
- Nachgewiesene Erfahrung bei der Durchführung von ähnlichen Projekten
- Curriculum

Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.

Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (LegID. Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Naturmuseums Südtirol.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

I costi del servizio devono comprendere tutti i lavori necessari come anche tutte le spese. I costi devono essere specificati dettagliatamente.

Le manifestazioni d'interesse/offerte verranno valutate da una commissione in base ai seguenti criteri:

- Valutazione ei requisiti sopra indicati
- Esperienza comprovata nella gestione di gruppi faunistici e floristici richiesti
- Esperienza comprovata nell'esecuzione di progetti analoghi
- Curriculum

Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento. Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (d.lgs. n. 196/2003)

Titolare dei dati è l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile del trattamento è il Direttore del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti,

Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento
Dr. Vito Zingerle